

Aviosuperficie di Castelnuovo Don Bosco

SELF BRIEFING PACK



Edizione 1 Revisione 2 – Luglio 2025.

Edition 1 Revision 2 - July 2025.

 L'Aviosuperficie di Castelnuovo Don Bosco (LILF) è una pista privata. Per atterrare e operare sull'aviosuperficie è necessario prendere visione della documentazione relativa al self briefing pack e richiedere il permesso di atterraggio (PPR) al gestore.

 The Castelnuovo Don Bosco Airfield (LILF) is a private runway. To land and operate on the airfield, it's mandatory to read the self-briefing pack and request a landing permit (PPR) from the airfield manager.

POSIZIONE E INFORMAZIONI GENERICHE / LOCATION AND BASIC INFORMATION

PREMESSA BRIEFING PACK / BRIEFING PACK DISCLAIMER

I dati e le informazioni ufficiali relative all'aviosuperficie sono pubblicati e consultabili sul portale ENAC dedicato, al seguente link <https://avio-superfici.enac.gov.it/it>

Questo self briefing pack non sostituisce tali informazioni o quanto imposto da normative nazionali e internazionali in materia aeronautica. Questo documento va inteso come un approfondimento informale.

Official data and information relating to the airfield are published and available on the dedicated ENAC portal at the following link: <https://avio-superfici.enac.gov.it/it>

This self-briefing pack does not replace such information or the requirements of national and international aviation regulations. This document is intended as an informal resource.

DENOMINAZIONE / AIRFIELD NAME

Aviosuperficie di Castelnuovo Don Bosco

CODICE ICAO / ICAO CODE NAME

LILF

INDIRIZZO / ADDRESS

Strada Provinciale 16 Km 15,150, 14022 Castelnuovo Don Bosco (AT), Italy

COORDINATE GEOGRAFICHE / GEOGRAPHICAL COORDINATES

N 45° 01' 28" - E 07° 57' 59"

TIPOLOGIA DI VOLO / TYPE OF FLYING INTENDED

VFR diurno, è necessaria l'autorizzazione del gestore (PPR) per traffici esterni. Questa aviosuperficie non può essere utilizzata come scalo internazionale al di fuori dell'Area Schengen, in quanto sprovvista di uffici di dogana.

VFR day flights only, landing permission required (PPR) for other than local based aircrafts. This airfield cannot be used for international flights outside the Schengen Area, because it does not have security and customs office.

GESTORE / AIRFIELD MANAGER

Francesca Razzano

CONTATTI / CONTACTS

Website: www.aviocastelnuovo.com

E-mail: info@aviocastelnuovo.com

Phone: +39 334 6709652 - Francesca Razzano

ORARI APERTURA UFFICIO / FRONT DESK OPENING HOURS

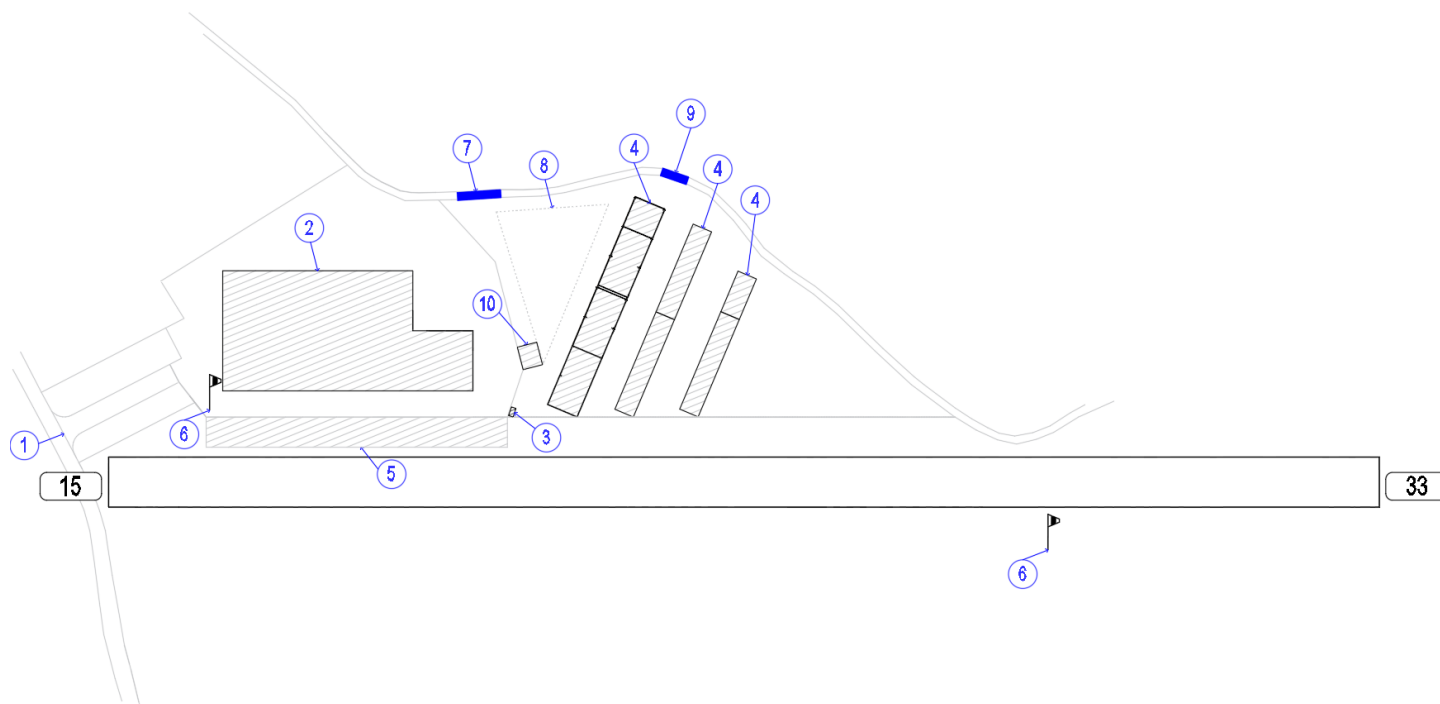
Dal lunedì al venerdì dalle ore 09:00 alle ore 18:00 (presso uffici I.C.P.). Si riceve su appuntamento.

Monday to Friday from 9:00 a.m. to 6:00 p.m. (I.C.P. Offices). By appointment only.

CONTATTO RADIO / RADIO CONTACT

Frequenza 130.000 Mhz

Frequency 130.000 Mhz



1. INGRESSO STABILIMENTO I.C.P. / I.C.P. PLANT MAIN ENTRANCE

Ingresso carrabile da Strada Provinciale 16, riservato agli utenti dell'azienda I.C.P.
Driveway entrance from the Provincial Road 16, reserved for I.C.P. company users.

2. CAPANNONE INDUSTRIALE COSTRUZIONE VELIVOLI / INDUSTRIAL BUILDING FOR AIRCRAFT CONSTRUCTION

Sede dell'azienda I.C.P. Srl

Headquarters of the I.C.P. company.

3. RIFORNIMENTO CARBURANTE / AIRCRAFT REFUELING STATION

Servizio di rifornimento carburante AVGAS 100LL e benzina senza piombo riservato ai soci dell'Aero Club locale.
AVGAS 100LL and unleaded gasoline refueling service reserved for members of the local Aero Club.

4. HANGAR PRIVATI / PRIVATE HANGARS

E' possibile prenotare un posto hangar per soste brevi o per periodi di tempo prolungati. Contattare l'ufficio per conoscere tariffe e disponibilità.

It is possible to book a space inside the hangars for short stops or for extended periods of time. Contact the office to find out rates and availability.

5. PARCHEGGIO AEROMOBILI SOSTA BREVE / SHORT TERM AIRCRAFT PARKING

Area dedicata ad ospitare aeromobili esterni per soste brevi, avendo cura di spingere manualmente la coda del velivolo contro la siepe.

Parking area for short stays, please take care to manually push the aircraft tail against the hedge.

6. MANICA A VENTO / RUNWAY WINDSOCK

7. INGRESSO AVIOSUPERFICIE / AIRFIELD MAIN ENTRANCE

Ingresso carrabile da Via San Giovanni, riservato agli utenti dell'aviosuperficie, scuola di volo e Aero Club locale.
Driveway entrance from Via San Giovanni, reserved for users of the airfield, flight school and local Aero Club.

8. PARCHEGGIO UTENTI / AIRFIELD USER CAR PARKING

Ampio parcheggio per auto e moto, riservato agli utenti dell'aviosuperficie con accesso pedonale alla struttura.

Large parking lot for cars and motorbikes, reserved for users of the airfield with pedestrian access to the structure.

9. INGRESSO RISERVATO OPERATORI 118 / 118 OPERATORS RESERVED ENTRANCE

Ingresso carrabile riservato agli operatori del 118 ed ambulanze in caso di servizio HEMS.

Reserved driveway for 118 operators and ambulances in case HEMS service.

10. CLUB HOUSE / CLUB HOUSE

Struttura ricreativa dotata di servizi igienici, distributori automatici bibite e caffè, aula didattica e foresteria.

Recreational facility equipped with toilets, vending machines for drinks and coffee, classroom and guesthouse.

CARTOGRAFIA E PISTA DI VOLO / CHARTS AND RUNWAY

La cartografia VFR dell'aviosuperficie è disponibile in formato cartina Jeppesen ed è integrata con una carta di analisi ostacoli. E' possibile visionarla sul sito internet www.aviocastelnuovo.com

L'aviosuperficie ha un codice ICAO assegnato: LILF.

The airfield's VFR cartography is available in Jeppesen format and is integrated with an obstacle analysis map. It can be viewed on the website www.aviocastelnuovo.com

The airfield has an assigned ICAO code: LILF.

POSIZIONE GEOGRAFICA E CARATTERISTICHE / GEOGRAPHICAL POSITION AND CHARACTERISTICS

L'aviosuperficie di Castelnuovo Don Bosco è situata:

- 1 NM a Sud del centro abitato di Castelnuovo Don Bosco (AT);
- 7.4 NM a NE del VOR/DME TOP, radiale 36°.

The Castelnuovo Don Bosco airfield is located:

- 1 NM South from Castelnuovo Don Bosco City Center;
- 7.4 NM NE of VOR/DME TOP, radial 36°.

ELEVAZIONE / ELEVATION

223 m (730 ft)

DIMENSIONE / DIMENSIONS

700 m x 21 m (2296 ft x 69 ft)

LDA RWY 15: 665 m (2181 ft)

PAVIMENTAZIONE / TYPE OF RUNWAY

Singola pista in erba, delimitata lateralmente da segnalatori bianchi.

Single grass runway with white indicators at the sides.

ORIENTAMENTO / RUNWAY ORIENTATION

15 (150°) – 33 (330°)



PROCEDURE DI CIRCOLAZIONE IN VOLO E MOVIMENTO AL SUOLO / IN-FLIGHT AND GROUND MOVEMENT PROCEDURES

Utilizzo della corsia di rullaggio (TWY) / Use of the Taxiway

I velivoli in partenza dall'area di parcheggio (5) dovranno procedere a lato della pista, sulla taxiway, fino a raggiungere la posizione attesa in testata RWY 15.

In caso si intendesse utilizzare RWY 33 per il decollo, occorrerà fare un "back track" sulla pista stessa, fino a raggiungere la testata RWY 33.

Aircraft departing from the parking area (5) must proceed along the side of the runway, on the taxiway, until reaching the holding position at the head of RWY 15.

Aircraft intending to use RWY 33 for take-off will need to backtrack on the runway itself until reaching the RWY 33 head.

Velivoli in decollo / Aircraft taking-off

Compatibilmente con le condizioni di vento al suolo, si raccomanda l'utilizzo della RWY 15 per tutte le operazioni di decollo.

Si raccomanda di effettuare tutti i controlli pre-decollo, comprese le prove motore, nella posizione di attesa ed interessare la testata della pista solo nel momento in cui si è effettivamente pronti per il decollo.

Dopo il decollo da RWY 15, l'uscita dal circuito dovrà essere effettuata, di norma, liberando a sinistra; nel caso di decollo da RWY 33 bisognerà tassativamente liberare a sinistra per evitare il centro abitato di Castelnuovo Don Bosco.

Compatibly with ground wind conditions, the use of RWY 15 is recommended for all take-off operations.

It is recommended to carry out all pre-take-off checks, including engine tests, in the standby position and occupy the runway head only when you are actually ready for take-off.

After taking off from RWY 15, the exit from the circuit must be carried out by clearing to the left; in the case of take-off from RWY 33 it will be absolutely necessary to leave the left to avoid the city of Castelnuovo Don Bosco.

Velivoli in atterraggio / Aircraft landing

Compatibilmente con le condizioni di vento al suolo, si raccomanda l'utilizzo della RWY 33 per tutte le operazioni di atterraggio.

Compatibly with ground wind conditions, the use of RWY 33 is recommended for all landing operations.

Movimentazione al suolo / Ground movement procedures

E' assolutamente vietato avvicinarsi con elica in movimento ad assembramenti di persone presenti sulla zona di parcheggio o avviare i motori nelle stesse condizioni. Tutti dovranno preoccuparsi di avere sufficiente spazio libero in riferimento a tali manovre. E' vietato mettere in moto gli aeromobili nelle vicinanze di altri apparecchi, di persone, di cose o degli hangar. Il flusso dell'elica dovrà comunque essere orientato verso zone libere ed aperte.

It is forbidden to approach gatherings with the propeller in motion or start the engines close to the people. Everyone will have to worry about having enough free space for these proceedings. Everyone has to worry about having enough free space referring to these proceedings. It is forbidden to start engines close to other aircrafts, people, things or hangars. The propeller flow must be oriented towards free and open areas.

CIRCUITO DI TRAFFICO / AIRFIELD TRAFFIC PATTERN

I circuiti di traffico sono standard, ovvero sinistri, sia che si utilizzi RWY 15 che RWY 33, la quota di sorvolo è:

- 500 ft agl, per gli aeromobili ULM;
- 1000 ft agl, per aeromobili A.G.

Il braccio di sottovento sinistro RWY 33 deve essere percorso al di fuori del bacino della valle, ossia oltre la fila di case che costituisce la Fraz. Serra di Buttigliera d'Asti, che costeggia la pista sul lato ovest.

The traffic circuits are standard, left-handed, whether using RWY 15 or RWY 33. The overflight altitude is:

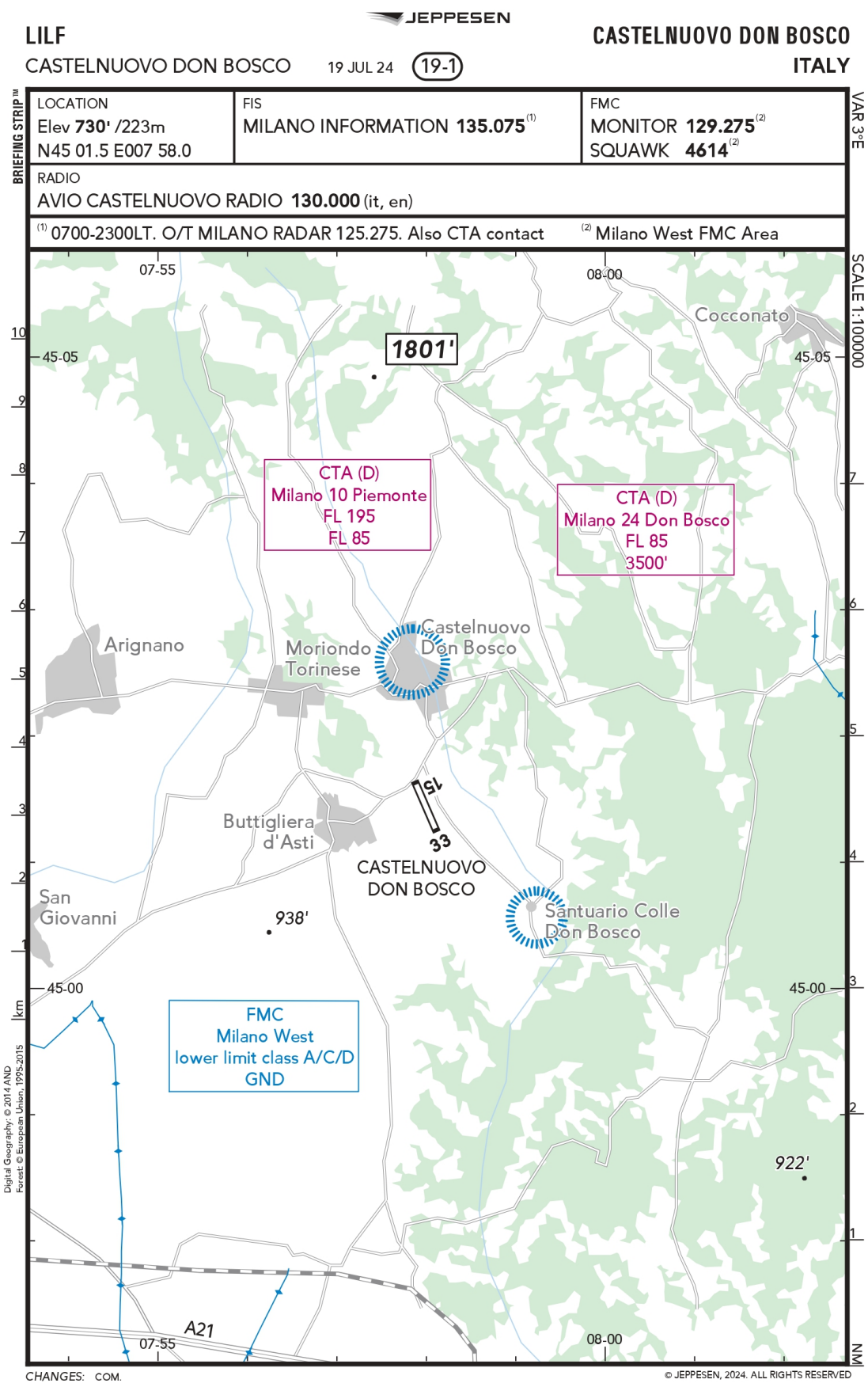
- *Ultralights: 500 ft AGL*
- *Aircrafts: 1000 ft AGL*

The left-hand downwind leg RWY 33 must be flown outside the valley basin, beyond the Frazione Serra, Buttigliera d'Asti houses, which borders the runway on the west side.

Dopo l'atterraggio, la pista dovrà essere liberata a destra. I velivoli in visita potranno raggiungere l'area di parcheggio (5) a lato della pista avendo cura di spingere la coda del velivolo fin contro la recinzione per lasciare libero transito ai velivoli che utilizzano la via di rullaggio.

After landing, the runway must be cleared on the right. Visiting aircraft can reach the parking area (5) taking care to push the tail of the aircraft right up against the fence to allow free passage for aircraft using the taxiway.

CARTOGRAFIA JEPPESEN / JEPPESEN CHARTS



LILF



CASTELNUOVO DON BOSCO

CASTELNUOVO DON BOSCO

19 JUL 24

19-2

ITALY

